



彩色世界童话金典
小锡兵卷



六个大能人

LIU GE DA NENG REN



接力出版社



六个大能人

在这本书里，你可以看到以下精彩的童话故事——

六个大能人



接力出版社
Publishing House



Copyright©2001 Dami Editore, Italy
Simplified Chinese Character Edition Published by Jieli Publishing House
Chinese Edition©2001 Milky Way Cultural Consulting Co.Ltd., Beijing, P.R.China

All rights reserved

本书中文简体字版

由意大利达米出版社和北京银河文化信息咨询公司授权接力出版社出版

未经版权所有及出版者书面许可

不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分

违者必究

图书在版目(CIP)数据

彩色世界童话金典·小锡兵卷·4.六个大能人/苏真主编;意大利达米出版社编
著.一南京:接力出版社,2001.5

ISBN 7-80631-837-2

I.彩… II.①苏… ②意… III.童话-作品集-世界 IV.I18

中国版本图书馆CIP数据核字(2001)第22492号



编译\于庭古 白雪静 叶敏 苏真 李长兰
李彦华 刘东亭 刘旭阳 百石忠 邹文 杨章玉
杨向荣 招刚 陈堂安 柯尊文 顾应俊 朗丽莉
葛芳 程西宁 蔡曙光 戴迪玲 (按姓氏笔画为序)

绘画\Tony Wolf, Piero Cattaneo, Severino Baraldi,
Liblco Maraja, Matthew Wolf, Marco Campanella

责任编辑\黄俭 张美爱 乔岚

装帧设计\米克威 招刚

出版发行\接力出版社

出版策划\北京银河文化信息咨询公司

经销\新华书店

制版\北京银河文化信息咨询公司图文处理中心

印刷\人民美术印刷厂

开本\889×1194 1/32

印张\1

版次\2001年5月南宁第1版

印次\2001年5月北京第1次

版权登记号\桂图登字20-2001-047号

定价\18.80元(全4册) 4.70元(每册)

汉语拼音声母韵母表

shēng mǔ biǎo 声母表 	b 玻 	p 坡 	m 摸 	f 佛 	d 得
t 特 	n 纳 	l 勒 	g 哥 	k 科 	h 喝
j 基 	q 欺 	x 希 	zh 知 	ch 蚩 	sh 诗
r 日 	z 资 	c 雌 	s 思 	shēng diào fú hào 声调符号 阴平 阳平 上声 去声 声调符号标在音节的主要母音上。轻声不标。例如： mǎ mǎ mǎ mǎ mǎ mǎ mǎ mǎ mǎ mǎ (阴平) (阳平) (上声) (去声) (轻声)	
yùn mǔ biǎo 韵母表 	a 啊 	o 喔 	e 鹅 	ai 哀 	ei 欸
ao 熬 	ou 欧 	an 安 	en 恩 	ang 昂 	eng 亨的韵母
ong 轰的韵母 	i 衣 	ia 呀 	ie 耶 	iao 腰 	you 忧
ian 烟 	in 因 	iang 央 	ing 英 	iong 雍 	ü 乌
ua 蛙 	uo 窝 	uai 歪 	uei 威 	uan 弯 	uen 温
uang 汪 	ueng 翁 	ü 迂 	üe 约 	üan 冤 	ün 晕

汉语拼音可以给汉字注音和拼写普通话语音，便于帮助识字，统一读音，改进语文教学，推广普通话等。汉语拼音采用26个拉丁字母，在字母表里规定顺序和名称，在声母表和韵母表里规定拼法，另有声调符号和隔音符号的规定。





阿拉丁卷



拇指姑娘卷



小红帽卷



水手辛伯达卷

睡美人卷





六个大能人

在这本书里，你可以看到以下精彩的童话故事——

六个大能人



Copyright©2001 Dami Editore, Italy
Simplified Chinese Character Edition Published by Jieli Publishing House
Chinese Edition©2001 Milky Way Cultural Consulting Co.Ltd., Beijing, P.R.China

All rights reserved

本书中文简体字版

由意大利达米出版社和北京银河文化信息咨询公司授权接力出版社出版

未经版权所有及出版者书面许可

不得以任何方式复制或抄袭本书的任何部分

违者必究

图书在版目(CIP)数据

彩色世界童话金典·小锡兵卷·4.六个大能人/苏真主编;意大利达米出版社编
著.一南京:接力出版社,2001.5

ISBN 7-80631-837-2

I. 彩… II. ①苏… ②意… III. 童话-作品集-世界 IV. I18

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 22492 号



编译\于庭古 白雪静 叶敏 苏真 李长兰
李彦华 刘东亭 刘旭阳 百石忠 邹文 杨章玉
杨向荣 招刚 陈堂安 柯尊文 顾应俊 朗丽莉
葛芳 程西宁 蔡曙光 戴迪玲 (按姓氏笔画为序)
绘画\Tony Wolf, Piero Cattaneo, Severino Baraldi,
Liblco Maraja, Matthew Wolf, Marco Campanella
责任编辑\黄俭 张美爱 乔岚
装帧设计\米克威 招刚

出版发行\接力出版社

出版策划\北京银河文化信息咨询公司

经销\新华书店

制版\北京银河文化信息咨询公司图文处理中心

印刷\人民美术印刷厂

开本\889×1194 1/32

印张\1

版次\2001年5月南宁第1版

印次\2001年5月北京第1次

版权登记号\桂图登字 20-2001-047 号

定价\18.80 元(全4册) 4.70 元(每册)

六个大能人

速国童话 原著\格林兄弟

从

qián zài liǎng gè xiǎo guó jiā zhī jiān fā shēng le zhàn zhēng
前，在两个小国家之间发生了战争。

yǒu yí gè míng jiào mǎ dīng de nián qīng rén bèi guó wáng
有一个名叫马丁的年轻人，被国王

zhāo mù dào jūn duì lǐ qù dǎ zhàn zhēng zhàn zhēng chí
招募到军队里去打仗。这场战争持

xù le hěn jiǔ zuì hòu tā de guó jiā yíng dé
续了很久。最后，他的国家赢得

le shèng lì
了胜利。

suī rán dǎ le shèng
虽然打了胜

zhàng dàn shì guó wáng
仗，但是，国王

jué dìng fàng qì zhàn lǐng dí
决定放弃占领敌

guó lǐng tǔ de jì huà
国领土的计划，

dài zhe jūn duì fǎn huí gù xiāng
带着军队返回故乡。

zài huí guó qián guó wáng pài
在回国前，国王派

mǎ dīng liú shǒu zài liǎng guó jiè hé
马丁留守在两国界河

shàng de yí zuò qiáo biān tā shì liǎng
上的一座桥边，它是两

guó wéi yí de wǎng lái yào dào
国惟一的往来要道。

nǐ shǒu zài zhè lǐ bǎo wèi
“你守在这里保卫

dà qiáo，” guó wáng mìng lìng dào
大桥，”国王命令道。

jué bù néng rǎng yí gè dí bīng tōng guò
“决不能让一个敌兵通过，

nǐ de xīn shuǐ wǒ huì àn shí pài rén fā
你的薪水我会按时派人发





gěi nǐ de 。
给你的。”

rì zǐ yì tiān tiān yí yuè
日子一天天、一月

yuè de guò qù le xiǎo bīng mǎ
月地过去了，小兵马

dīng zhōng shí de shǒu wèi zhe dà qiáo
丁忠实地守卫着大桥。

kě shì guó wáng yì zhí méi yǒu pài rén
可是，国王一直没有派人

gěi mǎ dīng fā xīn shuǐ tā zhǐ yǒu kào zhe
给马丁发薪水，他只有靠着

xiàng yì xiē guò qiáo de rén qǐ tǎo cái miǎn qiǎng huó le xià lái
向一些过桥的人乞讨才勉强活了下来。

zhuǎn yǎn liǎng nián guò qù le mǎ dīng cǎi xiǎng guó wáng kǒng pà
转眼两年过去了，马丁猜想国王恐怕

bǎ tā wàng le yú shì jué dìng huí shǒu dū qū xiàng guó wáng yào
把他忘了，于是决定回首都去，向国王要

huí zì jǐ yīng de de bào chou
回自己应得的报酬。

nà shí tā shēn shàng wéi yī de cái chǎn shì yì zhī yān dòu
那时，他身上惟一的财产是一只烟斗，

yí diǎn yān yè hé yì bǎ pèi jiàn
一点烟叶和一把佩剑。

jǐ tiān hòu mǎ dīng lái dào yí gè hé gǔ qián yí tiáo xiǎo
几天后，马丁来到一个河谷前，一条小

hé lán zhù le tā de qù lù
河拦住了他的去路。



xiǎo hé shàng méi yǒu qiáo
小河上没有桥，

yě méi yǒu chuán mǎ dīng méi
也没有船，马丁没

yǒu bàn fǎ guò qù tā
有办法过去，他

hěn zhāo jí
很着急。

tā sì xià zhāng wàng fā xiàn
他四下张望，发现

yí gè dà lì shì zuò zài xiǎo hé páng tā de gē bo xiàng cū dà
一个大力士坐在小河旁，他的胳膊像粗大
de huǒ tuǐ jiān bǎng kuān de xiàng yī shàn mén bǎn bó zi cǎ de
的火腿，肩膀宽得像一扇门板，脖子粗得
rú tóng gōng niú de bó zi
如同公牛的脖子。

yě xǔ tā néng bāng zhù wǒ mǎ dīng xīn xiǎng
“也许他能帮助我。”马丁心想。

mǎ dīng jué dìng qǐng dà lì shì bāng máng dāng tā xiàng dà lì
马丁决定请大力士帮忙。当他向大力
shì shuō míng yuán yīn hòu dà lì shì shuāng kuài de dá yīng le
士说明原因后，大力士爽快地答应了。

zhè yǒu shén me nán de yī qiè bāo zài wǒ de shēn shàng
“这有什么难的，一切包在我的身上！”

dà lì shì shì hào bù fèi lì de lián gēn tǐ qǐ yī kē dà shù
大力士毫不费力地连根拔起一棵大树，

héng dā zài xiǎo hé de liǎng àn
横搭在小河的两岸。

mǎ dīng cǎi zhe dà shù shùn lì de guò le hé
马丁踩着大树顺利地过了河。



zhēn shì bù zhī dào gāi zěn
“真是不知道该怎么

me gǎn xiè nǐ cái hǎo zhè xiē yān yè jiù dāng zuò
么感谢你才好，这些烟叶就当

shì wǒ de yí diǎn xīn yì ba
是我的一点心意吧！”

mǎ dīng shuō wán sòng gěi le dà lì shì yì xiē yān yè
马丁说完送给了大力士一些烟叶。

nǐ xiàn zài yǒu shén me dǎ suàn mǎ dīng wèn dà lì shì
“你现在有什么打算？”马丁问大力士。

wǒ bù zhī dào wǒ hái méi yǒu xiǎng hǎo yào zuò shén me
“我不知道，我还没有想好要做什么

ne dà lì shì dá dào
呢！”大力士答道。

jì rán zhè yàng nǎ nǐ yuàn yì gēn wǒ yì qǐ qù shǒu dū
“既然如此，那你愿意跟我一起去首都

ma nǐ de běn shì zhè me dà zán men zài yì qǐ kěn dìng huì
吗？你的本事这么大，咱们在一起肯定会
yǒu yì fān zuò wéi de mǎ dīng shuō dào
有一番作为的！”马丁说道。

tài hǎo le zhè xià wǒ jiù bù yòng fā chóu méi shì zuò le
“太好了，这下我就不用发愁没事做了！”

dà lì shì hěn gāo xìng dà yīng hé mǎ dīng yì qǐ zǒu
大力士很高兴，答应和马丁一起走。

yú shì tā men yì tóng dòng shēn chū fā gāng zǒu bù yuǎn
于是他们一同动身出发。刚走不远，

tā men biàn yù dào yì wèi liè rén tā zhèng duān zhe yì gǎn qiāng
他们便遇到一位猎人，他正端着一杆枪，
xiàng yuǎn chù de yì zuò shān shàng miào zhān
向远处的一座山上瞄准。

nǐ zài miào shén me na mǎ dīng hào qí de wèn
“你在瞄什么哪？”马丁好奇地问。

nǐ kàn jiàn shān dǐng de nà kē shù shàng jié de zhī zhū wǎng
“你看见山顶的那棵树上结的蜘蛛网

le ma liè rén fǎn wèn dào wǒ xiǎng shè zhòng wǎng shàng de
了吗？”猎人反问道，“我想射中网上的
nà zhī zhī zhū
那只蜘蛛！”







shén me yí zhī zhī zhū tā lí zhè lǐ zhè
“什么，一只蜘蛛？它离这里这

me yuǎn nǐ yǒu bǎ wò shè de zhòng ma
么远，你有把握射得中吗？”

zhè shì xiǎo cài yí diē nǐ jiù děng zhe qiáo hǎo le
“这是小菜一碟，你就等着瞧好了！”

liè rén shuō wán kāi le yí qiāng
猎人说完开了一枪。

dāng sān gè rén lái dào shān dǐng shí tā men fā xiàn shù zhī
当三个人来到山顶时，他们发现树枝
shàng de zhī zhū wǎng pò le yí gè dòng ér zhī zhū bù jiàn le
上的蜘蛛网破了一个洞，而蜘蛛不见了。

wā zhēn shì yí gè shén qiāng shǒu a mǎ dīng rén bù
“哇，真是一个神枪手啊！”马丁忍不
zhù de dà jiào qǐ lái
住地大叫起来。

tā cóng lái méi yǒu jiàn guò qiāng fǎ rú cǐ gāo míng de rén
他从来没有见过枪法如此高明的人，
biàn mǎ shàng yāo qǐng liè rén hé tā men tóng xíng
便马上邀请猎人和他们同行：

gēn wǒ men yì qǐ zǒu ba péng you nǐ yí dīng huì jiāo
“跟我们一起走吧，朋友！你一定会交
shàng hǎo yùn de
上好运的！”

liè rén tóng yì le yú shì sān gè rén yì tóng shàng lù
猎人同意了。于是三个人一同上路。

zǒu a zǒu a tā men lái dào le yí zuò fēng chē qián
走啊走啊，他们来到了一座风车前。风
chē de lún zi zài bù tíng de xuǎn zhuǎn kě shì tiān kōng zhōng yì sī
车的轮子在不停地旋转，可是天空中一丝
fēng yě méi yǒu sān gè rén dōu hěn nà mèn
风也没有。三个人都很纳闷：

zěn me huì shì méi yǒu fēng fēng chē yě huì zhuǎn ma
“怎么回事？没有风，风车也会转吗？”

zhè shí tā men fā xiàn le yí gè dà pàng zi tā zuò zài
这时，他们发现了一个大胖子，他坐在
yí gè dà shù zhuāng shàng zhèng yòng zhǐ gāo zhǐ dǎ zhǔ yí gè bí kǒng
一个大树桩上，正用手指堵住一个鼻孔，
yòng lìng yí gè bí kǒng xiàng zhe fēng chē de fāng xiàng pēn qì
用另一个鼻孔向着风车的方向喷气。







sān gè rén dōu jīng qí bù yǐ
三个人都惊奇不已。

“ǒu, wǒ míng bái le, yuán lái gāng cái fēng chē zhuǎn
“噢，我明白了，原来刚才风车转

dòng shì yīn wèi zhè ge dà pàng zi zài yòng bí kǒng pēn qì
动是因为这个大胖子在用鼻孔喷气

de yuán gù ya liè rén shuō dào
的缘故呀！”猎人说道。

nǐ shuō de bú cuò suī rán wǒ de lì qì hěn dà dàn
“你说得不错，虽然我的力气很大，但
shì wǒ kěn dìng bù néng xiàng dà pàng zi nà yàng yòng bí kǒng pēn chū zhè
是我肯定不能像大胖子那样用鼻孔喷出这
me qiáng de qì liú lái tā zhēn de hěn liǎo bù qǐ dà lì
么强的气流来。他真的很了不起！”大力
shì shuō
士说。

“ǒu, zhè kěn dìng yòu shì yí gè néng rén shuō bù dìng tā
“嗯，这肯定又是一个能人，说不定他
néng bāng zhù wǒ wǒ yǐ jīng shuō fú le liǎng gè néng rén hé wǒ
能帮助我。我已经说服了两个能人和我
yì qǐ qù shǒu dū le wǒ dé xiǎng bàn fǎ ràng tā yě gēn wǒ men
一起去首都了，我得想办法让他也跟我们
yì qǐ zǒu mǎ dīng xīn xiǎng
一起走。”马丁心想。

yú shì mǎ dīng zǒu shàng qián qù duì dà pàng zi shuō
于是，马丁走上前去对大胖子说：

nǐ hǎo wǒ men zhèng yào dào shǒu dū qù zhǎo guó wáng qǐng
“你好，我们正要到首都去找国王，请
tā bǎ xīn shuǐ fù gěi wǒ wǒ xū yào nǐ de bāng zhù nǐ néng
他把薪水付给我，我需要你的帮助，你能
hé wǒ men yì qǐ qù ma
和我们一起去看吗？”

“ǒu, hǎo de zài nǐ men dào lái yǐ qián wǒ chéng tiān
“噢，好的。在你们到来以前，我成天
dài zài zhè lǐ yòng bí zǐ pēn nà zuó fēng chē zhè ràng wǒ fán tòu
待在这里用鼻子喷那座风车，这让我烦透
le wǒ yě xiǎng chū qù jiàn jiàn shì miàn wǒ hěn lè yì jiā rù
了。我也想出去见见世面，我很乐意加入
dào nǐ men zhōng lái
到你们中来！”



dà pàng zi yě jiā rù le tā
大胖子也加入了他

men de duì wu
们的队伍。

yí xíng sì rén jì xù xiàng shǒu
一行四人继续向首

dōu zǒu qù
都走去。

tā men zài lù shàng zǒu a
他们在路上走啊，

zǒu a tā rán tā men kàn jiàn yíng
走啊，突然，他们看见迎

miàn lái le yí gè nián jì hěn qīng
面来了一个年纪很轻、

shēn tǐ hěn dān báo de xiǎo huó zi
身体很单薄的小伙子，

tā de shuāng tuǐ bèi bāng zài yì qǐ
他的双腿被绑在一起，

zhèng yí tiào yí tiào de qián jìn
正一跳一跳地前进。

nǐ zhè shì zěn me la
“你这是怎么啦？”

shì shuí bā nǐ bāng qǐ lái de ne
是谁把你绑起来的呢？”

sì rén qí shēng wèn dào
四人齐声问道。

ō bié dān xīn méi yǒu
“噢，别担心，没有

rén bāng wǒ shì wǒ zì jǐ zhè yàng
人绑我，是我自己这样

zuò de。” xiǎo huó zi huí dá dào
做的。”小伙子回答道，

rú guǒ wǒ bù bā zì jǐ bāng qǐ
“如果我不把自己绑起

lái nà me wǒ huì pǎo de xiàng fēng
来，那么我会跑得像风

yí yàng kuài jiù bù néng xīn shǎng dào
一样快，就不能欣赏到

yán lù měi lì de fēng jǐng le。”
沿路美丽的风景了。”





yuán lái shì zhè yàng jiù píng zhè yī jué huó
原来是这样。就凭这一绝活，

shòu ruò de xiǎo huǒ zi yě bèi mǎ dīng yāo qǐng jiā rù
瘦弱的小伙子也被马丁邀请加入

tā men de háng liè xiǎo huǒ zi dā yīng le dà huǒ hái gěi tā
他们的行列。小伙子答应了。大伙还给他

qǐ le gè fēi máo tuǐ de chuò hào
起了个“飞毛腿”的绰号。

zài mǎ dīng de dài lǐng xià yí xíng wǔ rén jì xù xiàng shǒu
在马丁的带领下，一行五人继续向首

dōu qián jìn mǎ dīng yí biān zǒu zhe yí biān nǐ gū
都前进。马丁一边走着，一边嘀咕：

jīn tiān yì tiān pèng dào de guài shì kě zhēn bù shǎo sì hū
“今天一天碰到的怪事可真不少，似乎

tiān xià yǒu běn shì de rén dōu ràng wǒ gěi yù shàng le xiàn zài bāo
天下有本事的人都让我给遇上了，现在包

kuò wǒ zài nèi zhè ge duì wu yǐ jīng yǒu wǔ gè néng rén le
括我在内，这个队伍已经有五个能人了，

qián miàn hái huì bù huì zài yù shàng ne
前面还会不会再遇上呢？”

rán ér guài shì hái méi yǒu jié shù ne
然而，怪事还没有结束呢！

dāng tā men lái dào yì kē dà shù xià shí
当他们来到一棵大树下时，

yù shàng le yì gè shēn cái dī xiǎo liǎn dàn yuàn yuán
遇上了一个身材矮小，脸蛋圆圆

de jiā伙 tā zhèng yòng mào zi zhē dǎng zhe zì jǐ
的家伙。他正用帽子遮挡着自己

de yǒu ěr
的右耳。



wèi shén me nǐ yòng mào zi zhē zhù zì jǐ de yǒu ěr ne
“为什么你用帽子遮住自己的右耳呢？”

mǎ dīng hào qí de wèn xiǎo gè zi
马丁好奇地问小个子。

wǒ cāi kě néng shì tā de yǒu ěr zhǎng de tài nán kàn
“我猜，可能是他的右耳长得太难看

le tā zhè me zuò shì hài pà ràng bié rén kàn jiàn ya fēi
了，他这么做是害怕让别人看见呀！”“飞

máo tuǐ qiǎng zhe shuō dào
毛腿”抢着说道。

